

**PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, April 13, 2010 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Dr. Jean Amyotte, acting mayor and councillors, Roger Larose, Lynne Beaton, Jim Coyle, Inès Pontiroli and Brian Middlemiss.

ALSO PRESENT : the director general and several ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

**FLOOR OPEN TO PUBLIC**

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| Mr. Bill Hamilton        | - Report – Riverfront revitalization committee               |
| Mrs. Paul-Émile Brunette | - Letter concerning a problem at her residence               |
| Mrs. Heather Baser       | - Pontiac village residents association                      |
| Mrs. Hélène Bélisle      | - Good representation of the municipality at the CLD         |
|                          | - Red Cross  |
| Mr. William Spekkens     | - Culvert for access to his property and ditch needed        |
| Sheila McCrindle         | - Access to horseback riding trails in the park              |
| Scott Stewart            | - Visibility at the corner of Cochrane and highway 148 North |

10-04-134

**ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Floor open to public
3. Adoption of the agenda
4. Adoption of the minutes of previous meetings
  - 4.1 Minutes of the regular meeting on March 9, 2010 and that of the special meeting on February 23, 2010 and those held on March 16 and March 30, 2010

**5. Administration**

- 5.1 List of invoices to pay
- 5.2 List of fixed expenses
- 5.3 List of incurred expenses for the month of April
- 5.4 Appointing a representative to assist at MRC meetings as substitute for mayor
- 5.5 By-law - Transfer to the working capital
- 5.6 Request for reimbursement interests – 2338-95-0263
- 5.7 Request for reimbursement interest – 2337-09-7585
- 5.8 Mrs. Chantal Bérubé - Request of municipal property for pasture
- 5.9 Budgetary transfers
- 5.10 Receptionist position – opening
- 5.11 Receptionist-clerk position
- 5.12 Appointment – representative - library
- 5.13 Simultaneity of municipal and school elections
- 5.14 Mandate – construction supervision (extension project)

**6. Public security**

- 6.1 Officer's salaries – fire department
- 6.2 Resignation as firefighter - Rodney Rutledge

**7. Public works**

- 7.1 Notice of motion – borrowing by-law – paving Cedarvale road
- 7.2 Notice of motion – borrowing by-law – paving Cedarvale road
- 7.3 Notice of motion – borrowing by-law – paving Panorama and McCaffrey roads
- 7.4 Notice of motion – borrowing by-law – paving Panorama and McCaffrey roads
- 7.5 Assistance program for the maintenance of the local road network
- 7.6 Street light – Pères-Dominicains and River road intersection

**8. Public hygiene**

- 8.1 Consultant services – incinerator project
- 8.2 CIMA+ additional fees – drinking water project
- 8.3 Invitation to tender – Study on the elimination of household waste and recyclable materials

**9. Urban renewal and zoning**

- 9.1 By-law no. 03-10 regarding tolerance roads
- 9.2 Second draft by-law no. 02-10 aiming to modify the zoning by-law no. 177-01 - concerning the incinerator
- 9.3 Request to the C.P.T.A.Q.- 4231, chemin Brown – Michel Lesage
- 9.4 Request to the C.P.T.A.Q.- 9500, chemin du Lac-Des-Loups – Guy Lesage et Christine Lessard
- 9.5 Violation and litigious file – 138 chemin Bélisle – Cityfinancière
- 9.6 Violations and litigious file – 12 avenue des Frênes – Léo Lafleur
- 9.7 Violations - 10, chemin du Gingembre – Garry Trudeau -
- 9.8 Renewing Mrs. Marie-Claude Pineau's mandate on the P.A.C.
- 9.9 Request to the C.P.T.A.Q.- 132, chemin Braun – Pierre Lacroix
- 9.10 River front revitalization project

10. **Recreation and culture**
  - 10.1 Plans and specifications – bicycle path – Breckenridge sector
11. **Miscellaneous**
  - 11.1 Collaboration – fund raising event for the Vallée-des-Voyageurs school
12. **Various reports and correspondence**
  - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals
13. **Tabling of the registre of correspondence**
  - 13.1 Register of the correspondence received in March 2010
14. **Question period**
15. **Closing of meeting**

It is

Moved by            Brian Middlemiss  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Additions:	5.15	Notice of motion – location of council meetings
	6.3	Fire chief
	7.7	Stree sign – Pilon road
	8.4	Aluminum sulfate – wastewater treatment plan
	9.11	Request for recognition – Pontiac village residents association
	9.11	Request for recognition – Kennedy road association
	11.2	Support to the Outaouais birdwatchers club

Withdrawal: 9.1        By-law no. 03-10 concerning tolerance roads

Carried

10-04-135

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL MEETING  
HELD ON MARCH 9, 2010 AND THAT OF THE SPECIAL MEETINGS HELD  
ON FEBRUARY 23<sup>RD</sup>, MARCH 16<sup>TH</sup> AND 30<sup>TH</sup> 2010**

Moved by            Dr. Jean Amyotte  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular council meeting held on March 9, 2010 and that of the special meetings held on February 23<sup>rd</sup>, March 16<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> 2010 as written and distributed.

Carried

**10-04-136**

**LIST OF INVOICES TO PAY**

Moved by Inès Pontiroli  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$67,053.32 (see appendix in file no.102-102) for the period ending April 1, 2010 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

**10-04-137**

**LIST OF FIXED EXPENSES**

Moved by Lynne Beaton  
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$374,537.45** (see appendix) for the period ending March 30, 2010 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

**10-04-138**

**LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF APRIL**

Moved by Brian Middlemiss  
Seconded by Lynne Beaton

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of **\$25,198.97** taxes included.

Carried

10-04-139

**APPOINTING A REPRESENTATIVE TO ASSIST AT MRC MEETINGS – AS  
SUBSTITUTE FOR THE MAYOR**

It is

Moved by Roger Larose  
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality name councillor Dr. Jean Amyotte to replace the mayor at the MRC meetings when he is unable to assist.

Carried

10-04-140

**BY-LAW #04-10 TO TRANSFER FUNDS FROM THE GENERAL SURPLUS TO  
THE WORKING CAPITAL**

WHEREAS the Municipality of Pontiac's existing working capital;

WHEREAS it is necessary to transfer a certain sum of money to the working capital;

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality adopt the following by-law, as follows:

ARTICLE 1 The above preamble is an integral part of present by-law.

ARTICLE 2 The municipality transfers the sum of \$80,000.00 from the general surplus, to the working capital.

ARTICLE 3 The present by-law will come into effect according to the law.

Carried

10-04-141

**REQUEST FOR REIMBURSEMENT OF INTERESTS**

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council refuses to follow up on the request for reimbursement of interests (ref. 2338-95-0263) from the owner of the property situated at 101, chemin de la Muscade.

Carried

**10-04-142**

**REQUEST FOR REIMBURSEMENT OF INTERESTS**

It is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by        Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council refuses to follow up on the request for reimbursement of interests (ref. 2337-09-7585) from the owner of the property situated at 60, chemin du Canal.

Carried

**10-04-143**

**REQUEST OF MUNICIPAL PROPERTY - PASTURE – MRS. CHANTAL BÉRUBÉ**

WHEREAS the municipality owns lots 13A-6 and 13A-7 and parts of lots 13A-6, 13A-6 and 13A-7;

WHEREAS the municipality is not using these lots, which are situated behind the Community centre;

WHEREAS Mrs. Chantal Bérubé wishes to have the use of this lot for pasture;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council supports Mrs. Chantal Bérubé's request to use lots 13A-6 and 13A-7 as well as parts of lots 13A-5, 13A-6 and 13A-7 for pasture and that she take care of the maintenance of these lots.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the Director general prepare a letter of agreement to be signed by Mrs. Bérubé, freeing the municipality of any responsibility.

Carried

**10-04-144**

**BUDGETARY TRANSFERS (ON MARCH 31, 2010)**

It is

Moved by            Brian Middlemiss  
Seconded by        Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$5,039.00.

The councillor Jim Coyle votes against the motion.

Carried on a divided vote

**10-04-145**

**POSTING – OFFICE CLERK POSITION**

WHEREAS the posting of the position of office clerk;

It is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by        Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality hereby grant the position of general office clerk to Mrs. Chantal Beaudoin according to the conditions enacted in the collective agreement.

Carried

**10-04-146**

**RECEPTIONIST-CLERK POSITION**

It is

Moved by            Dr. Jean Amyotte  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the posting of the receptionist-clerk position, as provided for in the collective agreement.

Carried

10-04-147

**APPOINTMENT OF A MUNICIPAL REPRESENTATIVE – LIBRARY**

It is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality hereby appoint Mrs. Lynne Beaton as the municipal representative for the libraries.

Carried

10-04-148

**SIMULTANEITY OF SCHOOL AND MUNICIPAL ELECTIONS**

WHEREAS the Ministry of education, recreation and sports held a Forum in February 2008 on the governance of school board democracies during which the Quebec Federation of Municipalities presented a memoir;

WHEREAS by way of follow-up to this forum, the Ministry of education, recreation and sports adopted the draft by-law no. 88, Act modifying the Act on public education and the Act with respect to school elections, notably confirming the election of the school board president to universal suffrage;

WHEREAS to grant such a democratic sitting to school boards is strongly questionable considering the rate of participation of 7.9% at the last school elections in 2007;

WHEREAS in October 2008 the Quebec Federation of Municipalities asked the Minister of education, recreation and sports to proceed with setting up a national issue table on a school-municipal consultation grouping the municipalities, the school boards and the government, in order that the real issues related to territorial education be dealt with in priority, notably the maintenance of regional schools, the offer of quality service to students to encourage success, the taxation and use of equipment and infrastructures in an optimal way, for the benefit of all citizens;

WHEREAS the school board has a sectoral function, education compared to municipalities and MRCs, whose mandates involve an integrated management and planning of the territory as a whole;

WHEREAS article 207.1 of the Act on public education stipulates that: “the school board’s mission is also to promote and develop public education on its territory, to ensure quality educational services and the students success in view of obtaining a higher level of schooling and the population’s qualification and to contribute, under measures provided for by the law, to the social, cultural and economical development of its region”;



WHEREAS Mrs. Michelle Courchesne, Minister of education, recreation and sports, plans to suggest simultaneous school and municipal elections in 2013, and this, without having invited municipalities in the process and above all, without having evaluated the impacts;

WHEREAS with eagerness, the Quebec Federation of Municipalities claims the simultaneity of school and municipal elections under the presumption of increasing school electoral participation and decreasing related costs;

WHEREAS at their last meeting on March 11, 2010, the Quebec Federation of Municipalities board of directors still maintained their opposition to the simultaneity of school and municipal elections as long as, within the present context, the real issues are discussed before non-essential legislative modifications;

WHEREAS on March 17, 2010 the Director general of Quebec elections made public, a notice on the feasibility of simultaneous school and municipal elections to which none of the five proposed scenarios showed a decrease in costs and the increase in electoral participation;

It is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by        Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED TO REITERATE the municipal environment's opposition to the simultaneity of school and municipal elections;

TO ASK the Ministers of education, recreation and sports, and the Municipal Affairs to call an urgent meeting of the municipal representatives and the Quebec Federation of Municipalities in order to discuss on priority issues pertaining to education before even making legislative modifications aiming the simultaneity of school and municipal elections;

TO TRANSMIT a copy of the present resolution to the Ministers of education, recreation and sports, and the Municipal Affairs, to Mrs. Charlotte L'Écuyer, Pontiac MP, to the Quebec Federation of Municipalities as well as to Mrs. Josée Bouchard, president of the Quebec School Board Federation.

Carried

10-04-149

**MANDATE – SUPERVISION OF THE CONSTRUCTION – EXTENSION  
PROJECT**

It is

Moved by           Dr. Jean Amyotte  
Seconded by       Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality hereby give the mandate of supervising the construction of the extension to the municipal office, to the architect Mr. Pierre Morimanno at a flat rate of \$11,600.00 plus taxes, as submitted on September 9, 2009.

A vote is requested and registered as follows:

<u>FOR</u>	<u>AGAINST</u>
Dr. Jean Amyotte	Roger Larose
Inès Pontiroli	Brian Middlemiss
Edward McCann	Jim Coyle
Lynne Beaton	

Carried on a divided vote

### **NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is given by the mayor Mr. Edward McCann that a by-law will be prepared regarding the change of location for certain council meetings.

**10-04-150**

### **OFFICERS' SALARIES – FIRE DEPARTMENT**

It is

Moved by           Dr. Jean Amyotte  
Seconded by       Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality increase the officers' salaries as follows, beginning on January 1, 2009:

Additional rate to the one paid (according to the collective agreement)

*Hourly rate :*       Captain .....\$0.50      Deputy chief .....\$1.00      Chief .....\$1.50

IT IS FURTHER RESOLVED THAT salaries will be increased, when responding to a fire, according to the consumer's price index or, if appropriate, the sum granted according to the collective agreement.

The present resolution abrogates resolution no. 06-02-031.

Carried

10-04-151

**RESIGNATION – VOLUNTEER FIREFIGHTER**

It is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality accepts Mr. Rodney Rutledge's resignation as firefighter of the Municipality of Pontiac fire department.

Carried

10-04-152

**END OF THE FIRE CHIEF, MR. TOM HOWARD'S SUSPENSION**

WHEREAS the study of various allegations concerning the municipality's fire department;

WHEREAS it is council's opinion that it is necessary to set precise rules when it comes to managing the department;

WHEREAS it is necessary to stabilize the situation with the fire department;

It is

Moved by            Edward McCann  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality end Mr. Tom Howard's suspension with pay, and restore management of the fire department to him under the following conditions, within the next 45 days:

1. Mr. Howard must sign a contract in due form, such as other management positions, binding him to the municipality.
2. Mr. Howard must acknowledge and sign a document which clearly establishes his responsibilities and obligations, notably with regard to procedures and directives set by the municipal council.
3. For any contentious subject outside of the normal administration, the director of the fire department must consult the director general or the director of public works.

A vote is requested and registered as follows:

FOR

Inès Pontiroli  
Brian Middlemiss  
Edward McCann

AGAINST

Jim Coyle  
Roger Larose  
Lynne Beaton  
Dr. Jean Amyotte

Rejected

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by the councillor Dr. Jean Amyotte for the preparation of a borrowing by-law for expenses related to asphaltting Cedarvale road, to be paid by the ratepayers of that sector.

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by the councillor Dr. Jean Amyotte for the preparation of a borrowing by-law for expenses related to asphaltting Cedarvale road, to be paid by the municipality.

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by the councillor Dr. Jean Amyotte for the preparation of a borrowing by-law for expenses related to asphaltting Panorama and McCaffrey roads, to be paid by the ratepayers of that sector.

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by the councillor Dr. Jean Amyotte for the preparation of a borrowing by-law for expenses related to asphaltting Panorama and McCaffrey roads, to be paid by the municipality.

10-04-153

**HELP PROGRAM FOR THE MAINTENANCE OF THE LOCAL ROAD NETWORK**

WHEREAS the ministry of Transport has paid a compensation in the amount of \$410,652.00 for the maintenance of the local road network for the 2009 calendar year;

WHEREAS compensations distributed to the municipality apply to the current and preventative maintenance of local roads 1 and 2 as well as the bridges for which municipalities are responsible, which are situated on these roads;

WHEREAS the present resolution including **appendix A** identify the interventions performed by the municipality on the roads specified above;

WHEREAS an external auditor will submit **appendix B** duly completed, within the notified deadline for the performance reporting;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac inform the ministry of Transport of the use of compensations according to the help program for the maintenance of the local road network objectives.

Carried

**10-04-154**

**ESTIMATE – STREET LIGHT – PÈRES-DOMINICAINS AND RIVER ROAD  
INTERSECTION**

It is

Moved by            Brian Middlemiss  
Seconded by        Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT council request an estimate for a street light at the corner of Pères-Dominicains and River road and proceed with having it installed, if there are no additional costs.

Carried

**10-04-155**

**STREET SIGN – PILON ROAD**

It is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Jim Coyle

AND RESOLVED to ask the director of public works to move the street sign on Pilon road closer to highway 148.

Carried

**10-04-156**

**INVOICE – CONSULTANT – INCINERATOR**

It is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality pay the maximum amount of \$919.01 to 3610136 Canada Inc. for the consultant services in the incinerator project.

Councillors Brian Middlemiss and Roger Larose vote against the motion.

Carried on a divided vote

**10-04-157**

**ADDITIONAL FEES – CIMA+ - DRINKING WATER PROJECT**

WHEREAS CIMA+ request for additional fees pertaining to the drinking water project;

WHEREAS recommendations of our project manager, Mr. Patrick Maguire;

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality notify CIMA+ that their request for additional professional fees is unjustified in our opinion, and that we have no intentions of paying them.

Carried

**10-04-158**

**CONSULTANT - INCINERATOR PROJECT**

It is

Moved by  
Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipality give the mandate of presenting a comparative study of options for the elimination of household refuse to the firm Dessau, being the most advantageous offer for the municipality, at a flat rate of \$13,250.00 plus taxes.

Having had no one propose the motion, it is therefore withdrawn.

Withdrawn

10-04-159

**ALUMINUM SULFATE – WASTEWATER TREATMENT PLANT**

It is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by        Lynne Beaton

AND RESOLVED to purchase from the company Kemira 15,000 kilograms of the 8.3% aluminum sulphate solution for the wastewater treatment plant, at a cost of \$4,501.92 (taxes included).

Carried

10-04-160

**SECOND DRAFT BY-LAW NUMBER 02-10 - AMENDING ZONING BY-LAW  
NUMBER 177-01 IN ORDER TO SPECIFY THAT INCINERATORS ARE  
INCLUDED IN THE INDUSTRIAL CLASS 12 – INDUSTRIAL HEAVY**

- WHEREAS**            the Municipality of Pontiac is ruled by the *municipal code* and the *Act respecting land use planning and development*;
- WHEREAS**            the Municipality of Pontiac's Council has adopted zoning by-law number 177-01, which came into force on March 20, 2002;
- WHEREAS**            council finds it appropriate to modify zoning by-law number 177-01 in order to include incinerators in the Industrial class I2 – Industrial heavy;
- WHEREAS**            a motion for the first draft of by-law number 02-10, modifying zoning by-law 177-01 was given on March 16<sup>th</sup> 2010;

**WHEREAS** Council has held a public consultation meeting for this first draft of by-law number 02-10 on April 13<sup>th</sup> 2010;

**WHEREAS** Council must now adopt the second draft of by-law 02-10, modifying zoning by-law number 177-01;

**WHEREAS** a notice of motion has been duly given during the regular meeting held on March 9, 2010

**CONSEQUENTLY**, it is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT Council orders and decrees the following:

**ARTICLE 1** Above preamble is an integral part of present by-law.

**ARTICLE 2** Page 24, section 3.6, entitled « *Industrial usage Group* », is modified at the first line, after the words « *the factories*, », by adding the words « *the incinerators* », in order to read as follow:

(... the factories,) « *the incinerators*, » (...)

**ARTICLE 3** Page 25, section 3.6.2, entitled « *Industrial Class I2 – Industrial heavy* », is modified at the third paragraph by adding the word « *Incinerator* » at the end of the list, which will read as follow from now on:

(Factory or manufacture for the fabrication or assembly of material)  
« *Incinerator* ».

**ARTICLE 4** **COMING INTO FORCE**

The present by-law will come into force according to the law.

Councillor Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried on a divided

10-04-161

**REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 4231, chemin Brown– Michel Lesage**

WHEREAS the object of the request is to use part of lot 5B, Range 13, Township of Onslow for other than agricultural purposes;



WHEREAS the owners wish to carry out forestry improvement work;

WHEREAS this request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Jim Coyle

AND RESOLVED THAT this Council support the applicant's request in order to use part of lot 5B, Range 13, Township of Onslow for other than agricultural purposes, in order to build a secondary residence;

Carried

**10-04-162**

**REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 9500 Lac-Des-Loups Road – Guy Lesage and Christine Lessard**

WHEREAS the object of the request is to use part of lot 5B, Range 13, Township of Onslow for other than agricultural purposes;

WHEREAS the owners wish to carry out silvicultural and multi-resources work on this lot;

WHEREAS this request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Roger Larose  
Seconded by        Jim Coyle

AND RESOLVED THAT this Council support the applicant's request in order to use part of lot 5B, Range 13, Township of Onslow for other than agricultural purposes, in order to build a residence;

Carried

**10-04-163**

**VIOLATIONS AND LITIGIOUS FILE – 138, Bélisle road – CITIFINANCIÈRE**

WHEREAS article 5.8.3 of by-law 177-01;

WHEREAS article 3.2 of by-law 179-01;

WHEREAS siding is still unfinished on the main and secondary buildings and the fact that this situation has been ongoing since 2005;

WHEREAS after contacting CITIFINANCIÈRE, we were referred to Me Cusson, being the lawyer in charge of the file;

WHEREAS we have tried to come to an agreement, without success;

WHEREAS Council acknowledges that there is a violation;

It is

Moved by           Dr. Jean Amyotte

Seconded by       Inès Pontiroli

IT IS RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorizes the director of the urban department, Mrs. Isabelle Côté, to transmit to our legal advisors for procedures, the file for the property located at 138 Bélisle road.

Councillor Roger Larose votes against the motion.

Carried on a divided vote

**10-04-164**

**VIOLATIONS AND LITIGIOUS FILE – 12 des Frênes avenue – Léo Lafleur**

WHEREAS construction work has been done at 12 des Frênes avenue, property of Mr. Léo Lafleur, which is not in compliance with municipal regulations;

WHEREAS violation notices were sent to the owner in regards to the work that has been done;

WHEREAS delays given to the owner to comply;

WHEREAS to this day, the owner is still not complying;

WHEREAS Council acknowledges that there is a violation;

It is

Moved by           Dr. Jean Amyotte

Seconded by       Inès Pontiroli

IT IS RESOLVED that the Municipality of Pontiac hereby authorizes the director of the urban department, Mrs. Isabelle Côté, to transmit the file of Mr. Léo Lafleur, owner of 12 des Frênes avenue, to our legal advisors for procedures.

Councillor Roger Larose votes against the motion.

Carried on a divided vote

**10-04-165**

**VIOLATIONS– 10 Gingembre Road – Garry Trudeau**

WHEREAS construction work not in compliance with municipal regulation and without a permit, has been done at 10, Gingembre Road, property of Mr. Garry Trudeau;

WHEREAS violation notices were sent to the owner in regards to the work that has been done;

WHEREAS delays given to the owner to comply;

WHEREAS to this day, the owner is still not complying;

WHEREAS Council acknowledges that there is a violation;

It is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by        Brian Middlemiss

IT IS RESOLVED that the Municipality of Pontiac hereby authorizes the director of the urban department, Mrs. Isabelle Côté, to transmit the file of Mr. Garry Trudeau, owner of 10 Gingembre Road to our legal advisors for procedures.

Councillor Roger Larose votes against the motion.

Carried on a divided vote

**10-04-166**

**URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

WHEREAS by-law no. 05-08 concerning the urban planning advisory committee;

WHEREAS Mrs. Marie-Claude Pinneau is the only candidate whose name is in our data bank and that she wishes to renew her mandate within the P.A.C.;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by           Dr. Jean Amyotte  
Seconded by       Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT council accepts the renewal of Mrs. Marie-Claude Pineau's mandate as member of the planning advisory committee for a 2-year term.

Carried

**10-04-167**

**REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 132, Braun Road – Pierre Lacroix**

WHEREAS the object of the request is for a usage other than agricultural on lot 2683794;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the limited quantity of residential lots;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by           Roger Larose  
Seconded by       Brian Middlemiss

AND RESOLVED that council supports the applicant's request for an authorization for a usage other than agricultural on said lot, in order to build a single family dwelling;

Carried

**10-04-167-1**

**RIVER FRONT REVITALIZATION PROJECT**

WHEREAS there is a strong local group interested in financially supporting the Riverfront Revitalization Project,

WHEREAS council has included this project in it's triennial roll;

WHEREAS the current Lions Hall is in constant need of expensive repairs including a new septic system;

WHEREAS various levels of government are interested in supporting this project;

WHEREAS this project should be included for study as part of the area's development plan;

It is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by        Roger Larose

AND RESOLVED THAT council appoints the Mayor and Councillor Beaton to represent the Municipality as part of the steering committee.

Carried

**10-04-168**

**RECOGNITION – PONTIAC VILLAGE RESIDENTS ASSOCIATION**

WHEREAS the request from the members of the Pontiac village residents association;

It is

Moved by  
Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the application from the Pontiac village residents association (tolerance road), as per the documents submitted by its' members for the year 2010.

Having had no one propose the motion, it is therefore withdrawn.

Withdrawn

**10-04-169**

**RECOGNITION – KENNEDY ROAD ASSOCIATION**

WHEREAS the request from the members of the Kennedy road association;

It is

Moved by            Inès Pontiroli  
Seconded by        Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the application from the Kennedy road association (tolerance road), as per the documents submitted by its' members, for the year 2010, according to the accepting resolution under no. 09-10-349.

Carried

10-04-170

**MANDATE - PLANS AND SPECIFICATIONS – BICYCLE PATH –  
BRECKENRIDGE SECTOR**

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte

Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality give the mandate of preparing the plans and specifications for the bicycle path (Breckenridge sector) to the firm Génivar, at a cost of \$4,900.00, as submitted.

Councillor Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried on a divided vote

10-04-171

**COLLABORATION – FUND RAISER – VALLÉE-DES-VOYAGEURS SCHOOL**

It is

Moved by Roger Larose

Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to authorize the use of tables and barricades, as requested.

Carried

10-04-172

**SUPPORTING THE CLUB DES ORNITHOLOGUES DE L'OUTAOUAIS  
"OUTAOUAIS BIRDWATCHERS CLUB"**

WHEREAS the Municipality of Duhamel is one of the Club des Ornithologues de l'Outaouais's partners;

WHEREAS the Club des Ornithologues de l'Outaouais is as active in the Municipality of Pontiac as it is in the Municipality of Duhamel;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte

Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to recognize the Club des Ornithologues de l'Outaouais as a partner of the municipality who collaborates in organizing activities, such as birdwatching in our municipality as well as taking inventory of birds seen during the Christmas season.

Carried

### **VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE**

- Tabling of various municipal reports: a) animals;

### **TABLING OF DOCUMENTS**

- Registre of the correspondence received in March 2010.

### **QUESTION PERIOD**

10-04-173

### **ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by       Lynne Beaton

AND RESOLVED to close the meeting at 9:45 p.m., having gone through the agenda.

Carried

---

MAYOR

---

DIRECTOR GENERAL

*« I, mayor Edward McCann, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to the my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code».*